Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
16 NOV. 1954
1 - 1
Traduction à ... Coördinatie bureau
Comparé avec le texte

ML. L. 4523/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 16e November 1954 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "nopens de technische voorwaarden tot erkenning der nijverheidsmaalders", zoals het door de Minister op 30 November 1954 gewijzigd werd, heeft de 28e Januari 1955 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 16 novembre 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif aux conditions techniques d'agréation des meuniers industriels", ainsi qu'il a été amendé par le Ministre le 30 novembre 1954, a donné le 28 janvier 1955 l'avis suivant :

Ofschoon de wet van 16 Juni 1937 en niet de besluitwet van 22 Januari 1945 betreffende de bevoorrading van het land als zijn rechtsgrond is opgegeven, is het ontwerp derwijze opgevat dat het zich zo niet formeel dan toch wezenlijk als een aanvulling voordoet van het op grond van die besluitwet genomen ministerieel besluit van 24 Januari 1946 betreffende de handel in graangewassen, producten van graangewassen, peulvruchten en veevoeders.

De nieuwe verplichtingen die het ontwerp aan de nijverheidsmaalders oplegt, worden immers voorgesteld als voorwaarden waaraan zij moeten voldoen om de vergunning, zonder welke zij krachtens artikel 6 van bedoeld ministerieel besluit hun bedrijf niet mogen uitoefenen, te kunnen bekomen of behouden.

Weliswaar kan de Koning op grond van de wet van 16 Juni 1937 met het oog op de bevoorrading van het leger en van de bevolking, zelfs in vredestijd, de nijverheidsmaalderijen mobiliseren en hun in het raam van die mobilisatie verplichtingen, zoals die welke het ontwerp in 't vooruitzicht stelt, opleggen; tot het reglementeren van de nijverheid als zodanig verleent die wet hem echter geen bevoegdheid.

Dit is nochtans wat het ontwerp wil doen door de voorwaarden te bepalen waarvan het bekomen en het behouden van de vergunning om het maalderijbedrijf uit te oefenen afhankelijk zullen zijn.

De Raad van State is derhalve van oordeel dat het ontwerp er zich toe zou moeten beperken de voorwaarden te bepalen waaraan de nijverheidsmaalderijen voortaan zullen moeten voldoen, zonder aan het

.../...

niet vervullen van die voorwaarden de weigering of het verlies van de vergunning te verbinden.

\+

\+ \+

De volgende tekst houdt rekening met de vorige opmerking en met vormwijzigingen die geen commentaar behoeven :

Koninklijk besluit tot bepaling van de technische voorwaarden waaraan de nijverheidsmaalders moeten voldoen.

---

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 16 Juni 1937, waarbij de Koning er toe gemachtigd wordt de nodige maatregelen te nemen om 's lands mobilisatie en de bescherming van de bevolking in geval van oorlog te verzekeren, inzonderheid op artikel 1, 2° ;

...

Gelet op de besluitwet van 22 Januari 1945 betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, namelijk op hoofdstuk II, gewijzigd bij de besluitwetten van 7 Mei 1945, 18 Mei 1946 en bij de wet van 14 Februari 1948;

.../...

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en op het advies van Onze in raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

De nijverheidsmaalderijen moeten aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° uitgerust zijn om hoeveelheden graan, in overeenstemming met de productiemogelijkheden der onderneming voor een tijdperk van dertig dagen, in ontvangst te nemen en in een silo of pakhuis op te slaan;

2° uitgerust zijn om het in silo of pakhuis opgeslagen graan en meel in gezonde staat te bewaren;

3° uitgerust zijn om het graan te reinigen en te sorteren, alsook om het mechanisch-thermisch of op natuurlijke wijze te conditionneren;

4° uitgerust zijn om het graan te malen volgens automatische progressieve methoden en voornamelijk met cylinders;

5° beschikken over een werkvaardige automatische registreerbascule, derwijze geplaatst dat de weging de eerste breking voorafgaat;

6° indien het productievermogen van de onderneming meer dan 100 zakken van ... kg per dag bedraagt, beschik-

.../...

ken over ten minste vier onderscheiden brekingsdoorgangen en zes onderscheiden omzetdoorgangen, alsmede over de er mee overeenstemmende ziften en builers.

Artikel 2.-

§ 1. Het maalvermogen van de onderneming wordt als volgt, per werkdag van vier en twintig uur, berekend:

1° voor het malen met behulp van cylindertoestellen : op grond van de werkelijke contactlengte tussen de walsen der cylindertoestellen, met uitsluiting van de toestellen voor het pletten van de zemelen en het breken van de afval, naar rato van 100 kg graan per 24 uur voor elke 60 millimeter werkelijke contactlengte tussen walsen van 250 millimeter doorsnede welke op normale snelheid van het geïnstalleerd diagramma draaien.

Het aldus bekomen maalvermogen zal met 10 t.h. of met 20 t.h. verminderd worden, naargelang de doormeter der walsen onderscheidenlijk slechts 220 of 200 millimeter bedraagt.

De contactlengte van drie boven elkaar geplaatste cylinders in een zelfde constructie komt slechts in aanmerking voor 75 t.h. van de totale werkelijke contactlengte dezer cylinders.

De détacheurs (maalversnellers), welke als cylinder dienst doen, mogen in aanmerking genomen worden om de onvoldoende contactlengte der cylinders goed te maken;

.../...

2° voor het malen met behulp van molenstenen : op grond van de doormeter der molenstenen, naar rato van 70 kg graan per 24 uur voor elke 60 millimeter doormeter van het aanrakingsvlak.

De molenstenen met een doormeter van minder dan 1.200 millimeter en de hamermolens, perplexen en andere toestellen welke hiermede kunnen worden gelijkgesteld, komen niet in aanmerking voor de berekening van het maalvermogen.

§ 2. Het maalvermogen van de cylinderwalsen, berekend volgens de onder § 1, 1°, aangeduide criteria, wordt aan de technische installatie toegekend, op voorwaarde dat de geïnstalleerde drijfkracht steeds voldoende is voor dergelijk vermogen en dat de kuis- en sorteerinstallaties en de zift- en builoppervlakten van alle doorgangen daarmede overeenstemmen. De zift- en builoppervlakten worden berekend op grond van te malen graan met een vochtigheidsgraad van 16 t.h.

Indien aan deze voorwaarde niet is voldaan, wordt het bedoeld maalvermogen verminderd tot het laagste cijfer dat, bij de berekening van de drijfkracht, van de capaciteit der kuis- en sorteerinstallaties en van de zift- en builoppervlakten wordt verkregen.

Artikel 3.-

De overtredingen op de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld en vervolgd overeenkomstig de bepalingen van het hoofdstuk II van de besluitwet van 22 Januari 1945 betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land. Zij worden gestraft met de aldaar gestelde straffen.

.../...

Artikel 4.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 5.-

Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Economische Zaken,

Bien qu'il invoque comme fondement légal la loi du 16 juin 1937 et non l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 relatif à l'approvisionnement du pays, le projet est conçu comme une modification , si non formelle, tout au moins implicite de l'arrêté ministériel du 24 janvier 1946 relatif au commerce des céréales, produits de céréales, légumes secs et aliments du bétail, lequel est fondé sur l'arrêté-loi du 22 janvier 1945.

En effet, les obligations nouvelles que le projet impose aux meuniers industriels se présentent comme des conditions auxquelles les intéressés devront satisfaire pour obtenir ou pour conserver la licence sans laquelle , en vertu de l'article 6 de l'arrêté ministériel précité, ils ne pourraient exercer leur activité.

Sans doute, le Roi trouve dans la loi du 16 juin 1937, en vue de l'approvisionnement de l'armée et de la population, le pouvoir de mobiliser, même en temps de paix, les meuneries industrielles et de leur imposer dans le cadre de cette mobilisation des obligations comme celles que prévoit le projet. Mais la loi du 16 juin 1937 n'attribue au Roi aucune compétence pour réglementer l'industrie meunière comme telle.

Telle est cependant la portée du projet lorsqu'il fixe les conditions auxquelles seront subordonnés l'octroi et le maintien des licences d'exploitation de l'industrie meunière.

Le Conseil d'Etat estime en conséquence que le projet devrait se borner à fixer les conditions

.../...

auxquelles les meuneries industrielles devront désormais satisfaire, sans sanctionner par le refus ou le retrait de la licence l'accomplissement de ces conditions.

Le texte ci-après tient compte de l'observation qui précède ainsi que de certaines modifications de pure forme qui ne nécessitent aucun commentaire.

Arrêté royal fixant les conditions techniques auxquelles doivent satisfaire les meuneries industrielles.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 16 juin 1947 attribuant au Roi le pouvoir de prendre les mesures nécessaires pour assurer la mobilisation de la Nation et la protection de la population en cas de guerre, notamment l'article 1er, 2°;

...

Vu l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays, notamment le chapitre II, modifié par les arrêtés-lois des 7 mai 1945, 18 mai 1946 et par la loi du 14 février 1948;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil,

.../...

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Les meuneries industrielles doivent satisfaire aux conditions suivantes :

1° être équipées pour recevoir et ensiler ou entreposer des quantités de céréales correspondant à la possibilité de production de l'entreprise pour une période de trente jours;

2° être équipées pour conserver à l'état sain les grains et farines entreposés ou ensilés;

3° être équipées pour nettoyer et trier les grains ainsi que pour les conditionner par voie mécanique et thermique ou par voie naturelle;

4° être équipées pour transformer les grains suivant les méthodes progressives automatiques et principalement par cylindres;

5° disposer d'une bascule automatique enregistreuse en ordre de marche, placée de manière telle que le pesage s'effectue avant le premier broyage;

6° lorsque la capacité de production de l'entreprise dépasse 100 sacs de ... kg par jour, disposer d'au moins quatre passages de broyage et six passages de convertissage distincts, ainsi que du sassage et du blutage correspondants.

Article 2.-

§ 1er. La capacité de mouture de l'entreprise est calculée, par journée de vingt-quatre heures, ainsi qu'il suit :

.../...

1° pour la mouture à l'aide d'appareils à cylindres : sur la base de la longueur de contact effectif entre les rouleaux des appareils à cylindres, à l'exclusion de ceux servant à l'applatissage des sons et au broyage des déchets, à raison de 100 kg de grains par 24 heures pour chaque 60 millimètres de longueur de contact effectif entre rouleaux de 250 millimètres de diamètre tournant à la vitesse normale du diagramme installé.

La capacité de mouture ainsi obtenue sera réduite de 10 p.c. ou de 20 p.c. si le diamètre des rouleaux n'est que de 220 ou de 200 millimètres.

La longueur de contact de trois cylindres superposés dans un même bâti ne sera retenue que pour 75 p.c. du total de leurs longueurs de contact effectif.

Les détacheurs (accélérateurs de mouture) faisant office de cylindres peuvent être pris en considération pour compenser l'insuffisance de la longueur de contact de cylindres;

2° pour la mouture à l'aide de meules : sur la base du diamètre des meules, à raison de 70 kg de grains par 24 heures et par 60 millimètres de diamètre de la surface de contact.

Les meules d'un diamètre inférieur à 1.200 millimètres, ainsi que les moulins à marteaux, perplex et autres appareils pouvant être assimilés, ne sont pas pris en considération pour la détermination de la capacité de mouture.

.../...

§ 2. La capacité des rouleaux à cylindres, calculée suivant les critères mentionnés au § 1er, 1°, est attribuée à l'installation technique, à condition que la force motrice installée soit toujours suffisante pour pareille capacité et que les installations de nettoyage et de triage et les surfaces de sassage et de blutage de chacun des passages y correspondent. Les surfaces de sassage et de blutage sont calculées sur la base de grains à mettre en mouture, titrant 16 p.c. d'humidité.

Si cette condition n'est pas remplie, la capacité de mouture susvisée est réduite au plus bas chiffre, obtenu lors du calcul de la force motrice, de la capacité des installations de nettoyage et de triage et des surfaces de sassage et de blutage.

Article 3.-

Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées et poursuivies, conformément aux dispositions du chapitre II de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays, et punies des peines prévues à ce chapitre.

Article 4.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

.../...

Article 5.-

Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires économiques,

De kamer was samengesteld uit

| | | | |
|---|---|---|---|
| de Heren : | J. SUETENS, | eerste-voorzitter van de Raad van State, | voorzitter, |
| Messieurs : | | premier président du Conseil d'Etat, | président, |
| | D. DECLEIRE, | raadsheren van State, | |
| | K. MEES, | conseillers d'Etat, | |
| | F.VAN GOETHEM, | bijzitters van de afdeling wetgeving, | |
| | G. VAN HECKE, | assesseurs de la section de législation, | |
| | J. CYPRES, | adjunct-griffier, | griffier. |
| | | greffier adjoint, | greffier. |

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE.Het verslag werd uitgebracht door de H.GROMMEN, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M. GROMMEN, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.